

Lata e del present

o

F. H. M. C.

JUNO L.

fa verira consegnata

MUKKA  
GOSPODINA NASCEGA  
ISSUKARSTA  
I PLAC,  
MATERÈ GNEGOVE

SLOXEN

Od O. F. Petra Knèxevichia iz Knina  
Rèda S. O. Francescka od Obslù-  
xenja, Provinciè Prisvètòga  
Odkùpiteglia.



U VICENCZI  
1803

SLOVOTISCTEM TOMME PARISA  
Zdopusctegnem Starescinah.

**T**Ebbi slatkì Issukarste Kakko  
Boggu mòmu, i svità Odkùpiteglju,  
a takò i Majci twojoj Divici Marii  
ovi mòj mallovridanì trùd priklònito  
posvechiujem, i zemgliu, Kojùsi Ti  
u vrìme Mukkè twojè neprocìgnenom  
Karvju twojom, za od viçgnèga rob-  
stva nàs odkùpiti, priobilno natopio,  
prostàrt, ( drugò recchi neznajuchi )  
priponìzno gliùbim.

Pod Signem nà 25. Travna 1753.

Jà prinehàrnò stvorènje tvoje  
F. Petar Knèxevich.

---

### ZABIGLJEXENJE.

**S**Lovva glasovità, kojàse jidù, illi od  
viscta omçito izgovàrajù, u ovom'  
Plaćcu nìsam metnuo, jerbih neumitním  
u pivànju smetgnu porodila, budùchi  
dabijm viscje slòvka izisclo, neggo Pje-  
san iziskuje.

## PONUKOVANJE:

**S**ctoste stalli , o Misnici ,  
Scto činite Kedovnici ?  
Sctosse zgodilih jur vidite ,  
Zašto dakle neczvilite ?  
Sadje vrime od xalosti ,  
Tughè , plaçça , čemernosti ,  
Jer Bògh , Koji vas svit stvorili ,  
Uffachienje das' umori .  
Nije vrime od pivànja ,  
Vech od tuxna uzdisanja ,  
Jer Krivine ùdè nasce  
Das' uffati uzrok dasce .  
Misimo misimo uzrok smemu ,  
Sama gliùbav jest u gnemu ,  
Ràdi Kojè smart taripiti  
Hotih za nas odkùpiti .  
Pùk vasli dakle vas skupite  
I na plaçji probùdite ,  
Nek svak zuade da prav ghine  
Ràd gliùbavi Kràgl istinè .  
Stàre , mladè , i malahne ,  
I da nitko neostanè ;  
Jerje za sve muçcen bio ,  
Svje s'karvju odkùpio .  
Vas zazivglie tuxna Matti ,  
Da dojdere sc' gnom plakati ,

Jerchie lascgne i gnoj biti ,  
Akko vidì vás cziviliti .  
Cinmo dakle da hodimo ,  
S' Maikòm dragòm , i vidimo ,  
Kudjoj Sina u naglosti  
Vukù , muççech brez millosti .  
Putè s' Karvju posctrapàne  
Priko Gràda na sve strane ,  
Ter gnoj plaçuch poteczimo ,  
Pàk ovakò svi reczimo .  
Pusti , Majko , nas plakati ,  
Czvilit , tûxit , uzdisati ,  
Uzrokbosu nasci grisi  
Svegga togà , a tì nisi .  
Jers' u grihu porodili ,  
Griscitismo pàk šlidili ,  
A Tì nisi nighdà bila  
Griscna , ni grih uçinila .  
Tì neplaççi dakle , cistà ,  
Niti dàji tûzi mista ;  
Vech tò ginit pusti nami ,  
Nek plovemo u suzami .  
Alli jersmo svi mlohavi ,  
Tinas , Majko , neostavi :  
Uxgaj sardcza , pàmet sbèri ,  
A sclo smradno jest , opèri .  
Od grihàse svi Kajèmo ,  
I Tebbise utiçemo ,  
Jer s'nam akko budèsc biti ,  
Grih nas nèchie pridobiti .

6  
Spravni plakat svi xelimo ;  
I skuppate svi molimo ,  
Das' ispunì nasca xeglia ,  
Plaçuch mukku Spasiteglia ?  
Kads' od grihà svi bolite ,  
I Kad czvilit jur xelite ,  
Propètoga sve gledajte ,  
A nàs s' pomgnòm posluscajte ;



# POC, IGNE

*Mukka G. N. Issukarsta i  
Plaç B Divicze Marie  
Majke gnegové.*

**V**RIME dosclo jur buduchi ;  
Da Sìn Boxji, ( hotiuchi )  
Sàmè nascè rad gliùbavi ,  
Svoj vik svarsci , svit ostavy .  
Hotih prie s' Ugenicich ,  
Svojim virnim naslidnicich  
U gliùbayi vejerati ,  
I jagancza blagòvati .  
Josc za stollom on sidjásce ,  
I nàuke gnim dàvàsce ,  
Kad sàm Juda sc' gnegh ustade ;  
I s' tim mislit svim zadade ,  
U Gràd udìgl tad potece ,  
Ter Glavàrom ovà reçce :  
Scto rekoste meni datti ,  
Nochiachiuga vam pridati ;  
Onbo bișce prie bio  
Kod gnì , ter sve utvardio ;  
Al sam' ovù noch çekasce ,  
Jer zgodniju gnù czignasce .  
A kad gnega razumisce ,  
Pogodbumu izbrojisce ,

I sva czina priopákà  
Bìh tridesët srebregnákà.

Od gnih gettu tad zapitá ;  
I sträh jerga bisce svítá ,  
Nochias , regge , pojtichiemo ,  
I nascavga svèzachiemo .

Sctogod pita , svemmu dasce ;  
Jer tò xeglno doçekasce ;  
I noch marklå jurve bisce ,  
Kads' iz Dvòra upùtisce .

I , jers' hodit nevigiásce ,  
Mnoghì Fener svoj nosásce ,  
Drughi zubglie imadjau  
Ter gorùchie pridnosàu .

Stràscno biu oruxàni  
S' maçgih , s' scitih , z' buzdoanih ,  
S' noxih , sabgliam , Suliczami ,  
S' Harbam , sctapih , skirami :

Da na vojsku udariti ,  
Il Gràd Koji razoriti  
Iz temeglia budù ktili  
Xeschie správni nebìh bili .

On prid gniima grediásce ,  
Jer Vartao znadiásce ,  
Budùch ù-gnegr dohodio  
Vechkrat s' Mescstrom , i molio .

Zlaměnjeim hotí datti ,  
Kògh já bupem czelovati  
On jest , gnega usfatite ,  
I pomgnivo povedite .

Na molitvi Íssus bisce .

Kad vech k' vartlu pristùp isce ;  
 Juda tadà sàm potege ,  
 Poglìubìga , pakmu rege .  
 Evosamse povràtio ,  
 Mescstr' iz Gràda ; ghdissam bio ;  
 Zatò lìpo pozdravgliàmte ,  
 I sarçano czelivamte  
 Ovà Kakko reçce Juda ,  
 Navàlisce oda svuda ;  
 S' Konopìga utègosce ,  
 Pàk nemillo povedosce .  
 Tadà Gòspe domà stàsce ,  
 Ter ù scarczu sve predàsce ,  
 Velle dobro jer znadisce ,  
 Da jur vrìme dosclo bìsce  
 Tak' ù smetgni sva budùchi ,  
 I çèstose obzirùchi ,  
 Vidi Ivana Ugenika  
 Issusova gliubovnìka .  
 Kakko gnega tùxna vidìh ,  
 Svasse strèse , sva poblìdih ;  
 A kad zgledà , da czvìgliàsce ,  
 Jurs' ositi scito biasce  
 Al ktijùchi bogliè znati ,  
 Hotih gnega upitati :  
 Poçè dakle gnegh tisciti ,  
 Term' ovakò govoriti .

### RIC,I GOSPINE.

Nutse dràghì moj ustavi ,

Termi zblignè glàse pravvi,  
 Sctos' od Sinka mòga zgodìh:  
 Ghdije? sctolse gnem dogodìh?  
 Alli, jerte plaçna gledàm,  
 Svasse trèsem, i sva predàm,  
 Dachiesc glàsmi tùxan datti,  
 I sardczemi prostrigliati.

## RIC, I IVANOVE.

Kad jur, Gòspo, xelisc znati;  
 Pravochiuti sve Kàzati,  
 Sctosse zgodìh Sinku tvòmu;  
 A pridràgom Mesctru mòmu,  
 Sinòch netom vejerasco,  
 I sc' gnim Jagncza blagovasco,  
 Za prìliku nami datti,  
 Hotih noghe svìm oprati:  
 Pak pòjdosmo pùt Sciona  
 Priscàv potok od Cedrona,  
 A kad potok tàj prìgiosmo  
 U vartao unìgiosmo.  
 S' nami Juda nebiàsce,  
 Alli misto znadiàsce,  
 Budùch ù gnem vechkràt bio  
 Skuppa s' Mesctrom, ter molio,  
 Ostavivsci drughè stàti  
 Troicznas hot' obrati,  
 Menne jadna, kògh millovà,  
 Samnòm Petra, i Jakova.  
 Do srid vartla sc' gnim hodosmo;

Pàk tù svatri ostadosmò ;

Mallo daglie on poteç ,

Ter na golu zemgliu Kleçge ;

Na svòj obraz pàk prostrîse ,

I svòm Otczu pomolise ,

Karwàvose tad znojechi ,

Ovè rìgi govorechi .

Otçe cudnè veliçnosti

Pun gliùbavi , pun millosti ;

Akko morre Kakko biti ,

Nedajm' ovò çascu pitti .

Akkol' hochiesc pàk innako ,

Pripravansam svakojàko ,

I sctogodìr budèsc ktiti

Svesardnochiu ispuniti .

Na molitvi dok on stàsce

Namse varlo svim drimàsce ;

Biub Oççi otescçali ,

I biàmo jur ospàli .

Trikràt brixgliv nas pohodìh ,

Dasse Kòmu scto ne zgodìh ;

Poçè potom nàs bùditi ,

Ter ovakò besiditi .

Scto spàvàte ? ustanie ,

S' pomgnòm bditte , i molite ;

Da megiu vàs neudarì

Nàpast , i Kògh neprivarì .

Nuder draghì dighnitese ,

I molèchi çuvajtese ,

Jer premdaje dusca spravna ;

Nevoglaje put mlohavna .

22  
Ovà netom òn izreče ;  
Vràtivscise , opèt Kleççe .  
Tad od Otcza prìmih svògà  
Poklisàra nebbeskòga ,  
Koji smìrno pozdravìga ,  
I prijàko pokriùpiga ,  
Dàvsci gnemu razumiti ,  
Damu vaglia smart tärpiti .  
Josc on takò tû klèçèchi ,  
I tovruchjè sve molèchi ,  
Etto Juda prid svìm parvì ,  
Za gnìm vòjska svasse svarvì .  
Svi biàu ustreseni  
Kakko lavvi razdràxeni ;  
Alse svaki gnì pomète ,  
Kadjim reççe : Kogh' isctète ?  
Natràgh gh' zemgli svi padosce ,  
I brez svìsti ostadosce :  
Kadjim potom oblàst dadde ,  
Na noghese svak' ustadde .  
Juda tadà k' gnem poteçe ,  
Ter : zdrav Mescstre , gnemu reççe .  
Pàk himbeno gnegh czelova  
A reçemu Mesctar ovà .  
Priategliu scòs' doscao ,  
Ter tolje tvoj posao ?  
Takòl gliùbèch men' izdajesc ,  
I zlotvorom sad pridajesc ?  
Tad svi na gnegh napusctasce ,  
Uffatisce , i svèzasce :  
Dok tû takà bisce smèchia .

Uçeniezi dasce plecchia ;  
 Od tûghebih pukla stîna ,  
 Vidèch Kakko tvòga Sîna  
 Biù z' darvjem , s' rukkam jàkim ,  
 I s' orùxjem svakojakim .  
 Dagga samo mox nazriti ,  
 Pàk Kakavje procìniti .  
 Reklabimi : Sîn moj ghdije ?  
 Jerbo Sîn moj ovò nije .  
 Izvan sebbe tib' ostala  
 I barx martva gh' zemgli pallà ,  
 Vidèch ghdiga svaki spuje ?  
 Rúxi , biè , pogardgiuje .  
 Sc' gnims' od tudà podigosce ,  
 I k' Anniga povedosce ,  
 Nemilosno nûrajuchi ,  
 I brezduscno lùpajuchi .  
 Hoddi barzo , menne slidi ,  
 Za xivotta joscga vidi ,  
 Jer svak cd gnih hlepno Xùdì ,  
 Dagga Südacz na smart sùdì .  
 Uçinimi sad na vogliu  
 Umiglieno jàte mogliu ,  
 Dagga xiva zateçemo ,  
 I sctogodmu bar regemo .

\* *Rici Pisaocza* ;

Kad çuh Gòspe tûxne glâse ,  
 Od Xalostî uzdarltâse ,  
 I nisçtamü tad nereçe ,

Vech na zemgliu suzna kleççe :  
 Nagħu padde tūga takà ,  
 Daje radost innà svakà ,  
 I takujoj mukku dadde ,  
 Da za sebbe vech neznade :  
 Nit vech mogħučh użgħor stati ,  
 Poġe gh' zemgħi upadati ;  
 Tad pritārċah Mandalina ,  
 Terju pŕimih na kolina .  
 Za t̴im sestre gnè prispisce ,  
 I plaç gliuti u ġinisce ,  
 U tom stanju gnù vidèchi ,  
 I na xalost gnè mislèchi ,  
 Kadse Għojsi svist povratiħ ,  
 Oċċi Sestram tad obratiħ ,  
 Ter zapoċe uzdisati .  
 I nariġuch govoriti .

\* *Riċi Għospine*.

Ah mòj Boxe jadnatisam ,  
 Sestre millè , tuxnatisam ,  
 Ovè glase sad pŕimivsci ,  
 I dogagiaj razumivsci !  
 Kakvu tūgu pŕimih nase ,  
 Jurve svakà domi scigliasse ,  
 Rad dràgħoġa Sinka mōga  
 Uffachiena brez razzloga .  
 Ah mòj Sinko prighizdav ,  
 Mòj rakkoscju , i gliubavi  
 Kudchiu , kamol sad brez tebbé ?

Jursam na pò izvan sébbè .  
 Ajme lìpà dùsco moja ,  
     Menni nije vech pokoja .  
     Kòmuèhiuse sad utechi ,  
     Komul Xalòst moju rechi ?  
 Ghidissu sadà Ugeniczi  
     Virnì tvoji naslidniczi ,  
     Koji s' tobòm svùd igiàu ,  
     I zat' umrít govoràu ?  
 Od strahasu pobighnuli ,  
     I nek reçem , odmetnuli ;  
     Niti zàte tko vech hajè ,  
     Nit za tohòm tko pristaje .  
 Ajme Juda nesrichniçe ,  
     Mesètra svòga odmetniçe ,  
     Sctoti skrìvih mòj Sìn milli ,  
     Ter tì takò men uczvìlì ?  
 Hárnost tvoja , tuxan , gdije ?  
     Sinòch noghe prao tije ,  
     Tìlom svojim jest pittao ,  
     I Kàrv svoju pitti dao ;  
 A pàk takò gnegh izdade ,  
     I Xudiom sad pridade ?  
     Koji drugò neiskàu ,  
     Jerga smaknut svi xegliàu .  
 Tkote gnemu priporùçih ,  
     Negh jà , kojù sc' gaim razlùçih ?  
     Takòlimi xivot skràtih ,  
     I za dobro , zlo povràtih ?  
 Takol' kàxèsc harnost svoju ,  
     Takol' plàchièsc gliubav moju ?

A tûxanse tì rodio,

I xalostan sveger bio.

S'etolli vechiè vagliadosce

Jaspre, kojè teb' dadosce,

Neggol' xivor Sîna möga

Nad svîm gliùdmia prikrotkôga?

Jao Juda Sckariote,

Zasçt' uçinîli nàs sirote?

Paçe, tûxan, tebbi jao,

Jersi Bogga svògh' izdao.

Mande dràgà ustanise

Sinku samnòm upùtise;

Znàsc, dateje dobr' hotio,

I datije Mesçtar bio.

I vâs molim sestre moje,

Jer po menni vamje svoje,

Dasse Gràdu potèximo,

I sve sçtoje izvidimo.

A tì Ivane nàs çùvati

Hochiesc, i pùt kazlavati,

Kuda Sinka mögh vodisce,

Kndlî sc' gnime prohodisce.

Sûdczechiemo zagn moliti,

Danamgh' hochiè pokloniti:

Scçtosse znàde, terse gannù,

I muçiti gnegh pristanù.

Opèt velim, nekasnimo,

Vech svi skuppa poteczimo;

Ter akoga dàdu nami,

Vidèchinas ù suzami.

\* Ricçi Pisaocza.

Tuxnà Marti tads' upùtlìh ,  
 Pùtem çinèch plaç prigliutì ;  
 A svab'ondà poblídila .  
 Kadbi karvi kàp vidila :  
 Jerbo dobro znadiàsce ,  
 Da gnè Sinka karv biàsce :  
 Sc'gnom i sestre grediàu ,  
 I xalèchi ńariczaù .  
 Hodèch jadna , posarchiàsce ,  
 Jer u tuzih sva biàsce ;  
 Alju sestre podizàu ,  
 I na rukùh uzdarxàu .  
 Josc noch posve mràçna bìsce ,  
 Kadda dvòro pristùpisce ,  
 Annè dvòrse nazivàsce ,  
 I Kaifin tàst biàsce .  
 K'gnemu biù dovarvili  
 Poklègh' biù uffatili ,  
 Jer i Biskup bìsce bio ,  
 I gnì na pùt odpravio .  
 Tù jer pítan progovorìh ,  
 I krotkomu odgovorìh ,  
 Malkus pgliuskòm gnegh zamlàtìh ;  
 I za dobro s' tizim platìh ,  
 Ah ! kakvumu pgliusku dadde ,  
 Modar obraz vas ostade ,  
 Jermu rùka do ramena  
 Bisce gvozdjem oklopigliena .

Taj udaracz prinemillì  
 Tuxnu Majku gork' uczyllih :  
 Gliuto czìknùh , tò videchi ,  
 Pàk zaxalih , govorèchi .

\* *Riçi Gospine* .

Ajme lìpò licze mòga  
 Sinka dragògh' i millòga ,  
 Te kakvaje tò desnicza ,  
 Kakvalije zauscnicza ?

Ah Malkusu nehàrnìce ,  
 Ah nesrichnì nesrichniçe ,  
 Ter kakvoje tò lupagnie ,  
 Kakvolije udaragnie ?

S' tizimliga sadda plàtih ,  
 Sctoti nochias uho vràtih ,  
 Kad od Petra odsìçeno ,  
 Bit' od gneggà izlìçeno ?

Ah mòj Sinko mòj pokoj  
 Sàm tì vidisc xalost moju ;  
 Nitchiu pristat tugujuchi  
 Licze takò gledajuchi . ( ah ! )

Licze lìpò , i rumenò  
 Takolsimi nagardgieno !  
 Sctochiu tuxna , jedda kogah ?  
 Da pomoxè Sinka mògá .

\* *Riçi Pisaocza* .

Josčter Gòspe nařiczàsce ,

Kads' odtole posùkasce  
Sc' gnim , a rùke biu jàko  
Svèzanemu naopàko .

Kaifise upùtisce  
Otdud , jer on Biskup bìscce ;  
Pridàgn doscàv osvadisce ;  
I brezduscno svidogisce ,  
Govorechi , zakon dàjè  
Novì , nek znàsc , istinaje :  
Czarkvu , vèlì , razorichiu ,  
Pàk u tri dni sagràdichiu .

Pùkje çudno prihignio  
I zla dosta poçinio .  
Joscse fàlì daje od Bogga ,  
I Sìn daje Svemogòga ,  
Tad Kaifa ustah gori ,  
Termu velì , nut govòri :  
Boggom xìvìm zaklignamte ,  
I , Jess' Boxji Sìn , pìtamte ?  
Kad çuh Bogga spomignati  
Issus , i za çàstmu datti ,  
Usta svetà tad otvorih ,  
I krotkomu odgovorih .

### I S S U S .

Kad odgovòr jur mòj xelìsc ,  
Dassam Boxji Sìn , sàm velìsc ;  
Ovàlkòti odgovàràm ,  
I znaj bistro , da nevaràm .  
Vidichiete pàk gliudskòga

Sìna sìdit s' desnè Bogga  
 Hodèch Boxojoj po kripòsti  
 U oblaczi od jasnosti.

\* Rigi Pisaocza.

Tad Kaifa rašardise ,  
 I vas u jid promìnise :  
 Razdrìh svitte , viknù : dosti ,  
 Jer svi jurve guste psostí .  
 Nut Pilàtu potecite ,  
 I sc̄to reçce , gnem recite .  
 Tadga s' pgliuskam izlùpasce ,  
 I na licze svi pgliuvasca  
 Pakga zgrabiv kakko lavi .  
 U nàglostih brez gliùbavi ,  
 Pilàtuse upùtisce ,  
 Jer on tadà sudacz bisce .  
 Kadga gnemu prikàzasce ,  
 S' jednim glàsom zavikàsce :  
 O pravedni Gospodine ,  
 Südi krìvcza , nek poghinè .  
 Tadà Pilàt gnì zapita ,  
 Iz kògaje kraja svita ?  
 Nektijuchse privariti  
 I tugina osùditi .  
 Onbo josčter neznadisce ,  
 Da Kràgl gnegov Hirud bisce ;  
 A kad zaçuh , reçce : Gliùdi ,  
 Hirud nekka gnegga südi .  
 K' gnemga dakle povèdite ,

I osvade prikàxite ,  
 Akko krivacz budè biti ,  
 Pràvduchievam uçiniti ,  
 Ràd ozira , kogh imadè  
 Pilàt , Hirud mìrmu dade ,  
 Jer zlotvori prinemillì  
 Parvò togà biùh bilì .  
 Tad k' gnemuga povedosce ,  
 A kad pridàgn izvedosce ,  
 Mnogos' Hirud obesellìh ,  
 Jergh' odàvna vedit xelìh .  
 I jer çuo bisce bio ,  
 Daje çudda poçinio ,  
 Uzdàscese on vidiți ,  
 Dachie kojè uçiniti .  
 Hirud mnoghè rìçi stratìh ,  
 All' Issusmu rìç nevratìh ;  
 I za tòse nàgn rasàrdìh ,  
 Terga s' vojskòm svòm pogàrdìh .  
 Cjinìh bjèlim das' ogàrnè ,  
 Pàk Pilàtu dasse värnè ,  
 A bjèlimse pokrìvàu ,  
 Brez pamèti kì biàu .  
 Tad i Majka posarchiùchi ,  
 Zagnìm hodìh sve plaçuchì ,  
 Vidèchiga odivenna  
 Bielòm svittòm , kak manenna ;  
 Takò dakle gneghi slìdèchi ,  
 A toviscje sve czvílèchi ,  
 Polumartva na tleh kleççe ,  
 Ter ovèmu riçi reççe .

A vidiscli, Sinko millì,  
 Kakko tvoja Majka czvìllì?  
 Obazriše, i vidime,  
 I s' poglèdom utiscime.

Ter tolje zat' odichia? ( ah !  
 Dassam martva, kamo srchia )  
 Toli ràzlogh, koga çinè.  
 Gliùdì, vrùtku od istinè?  
 Mudrost istà tì budùchi,  
 I skrovitá sva znadùchi;  
 Pakte bjèlim zaoditi,  
 Da svìm za smìh morresc biti !

Ajme pràvdo, vechte nije,  
 Kad Hirudov sùd takije.  
 Jeddasimu sèto krìv bio,  
 Illi pamèt izgubio?

Onse ludjà moxe zvatti,  
 Nitse morre vechji datti;  
 Jer, kojimu razùm dadde,  
 Za brezùmna zlo poznade,  
 Boxe svèti, çudnè zlochiè,  
 Brezàkonja; i slipochiè!  
 Moxelisë zamisliti  
 Zlobnost gorah, il viditi?

A pàk svissu jednoumi,  
 Ter pristùpit nedadùmi;  
 I vodete ù plahosti,  
 Nùrajuchi brez milosti:  
 Zàte molit korist nije,

Jer, kad molim, svakse smije:  
Sctochiu brixna, sctochiu sada,  
Prigorkoga punna jada!

\* Rigi Pisaocza.

Dokle Gospo nariczasce,  
I svom Sinku govorasce,  
Sva dovarvih pogotovu  
Vojska Dvoru Pilatovu.

U Dvor kadse svi svarvisce,  
Dvorskà vrata zatvorisce;  
Ulist Majczi nedadosce,  
Vech nemillo otiskosce.

Oko gneffa tu strajau,  
I na priko nagn gledau,  
Osstro zubih svi skripigliuchi,  
Sudcza hlepho cekajuchi,  
Sjde Pilat potom togà,  
V videchi svezanoga;  
Oja tuxba, recce gnima,  
Sprot tomu od vas imà?

Svi kosce; da zloginacz  
Po we nije; i josc hignacz,  
Ovo nebih svezan bio;  
Nitbase tko dodio.

A sad to svi velimo,  
I ciste govorimo,  
Dagga naknesc, i umorisc,  
A drugam negovorisc.

Onbo veli laje od Bogga,

I sìn daje Svemgògà :  
 On zàkone stavglià novè ;  
 Terse nascimì kràgliem zovè .

Jelli pravvo das' ovakì  
 C'ovik puštì prioħàkì ?  
 Jers' otexesc , dobro pazi ,  
 U zlo kojè neugazi .

Ovà , kojà prikàzasmo ,  
 I na znàanje tebi dasmo ,  
 Svessu stvàri od istinè ,  
 Südi dakle nek poghinè .

Pilàt reççe : kad velite ;  
 Daje krìvacz ; i xelite ,  
 Da poghinè , votidega ,  
 I po písmu sùditega .

Tad glàs opèt svi digosce ,  
 I s'vapàjom gnem rekosce :  
 Tòse nami neprìstoji ,  
 Vech ù sàmu tebbi stoji .

Pilàt ondà gnemu reççe :  
 Odkad imme takò steççe ?  
 Etto tebbe Kràgliem tvorè ;  
 Jel' istina sc̄to govorè ?

Budùch dotle muçech staō  
 Issus , i rìç ne rekao ,  
 U mùçanju tad pristade ,  
 Term' odgovòr ovì dadde .

I S S U S .

Als' od sebbe tò poznao ;

Allitije tko kàzao?  
 Kràgl jeşamlì, tim' upìta?  
 Jessam, al ne ovogh svìta.  
 Svìta dassam Kràgl ovogà  
 Imaobih i jà koga,  
 Kojibime sad brànio,  
 Ter neb' ovdì svèzan bio.  
 Allisamse rodit ktio,  
 I çovikse uçinio,  
 Dà nelexi svìt ù tminna,  
 Vech hek poznà scctoj' istina.  
 U praviczi tkogod hodì,  
 Menne sliscà, i nahodì:  
 Ovakòje, kakko velìm,  
 Jer spasènje svakom xelim.

\* *Riçi Pisaocza:*

Kad çuh Pilàt; nebùçite,  
 Regge, dalli promislite:  
 Nije takò tò suditi,  
 Vech trìbaje izviditi.  
 Vi velîte, dagh' umorìm,  
 I da drugò negovorìm,  
 A jà vami velìm opèt,  
 Terchiu Kràglia vascegh propèt?  
 Kad Pilàta razumisce,  
 Do nebèsà glas pruxisce:  
 Drugògh Kràglia mì nejmàmo,  
 Czesaruse svi klagnàmo.  
 De nemòjder vech kasniti,

Ni tolíkò lastan biti,  
 Hochie pràvda misto svoje;  
 Sùdi dakle, jer pravoje.  
 Pilàt poçè tad misliti,  
 Kakkochiega izbaviti:  
 Reççe slugam: uzmìtega,  
 Tere s' biççih izbìtga.  
 Tadda slùghe gnegh zgrabisce;  
 K' stùpu svèzàv, takò biseçè,  
 Dagga bisce karv oblìla,  
 I josc zemgliu natopila.  
 Odàrt takò vas biàsce,  
 Dasse svákà kòst vigiàsce;  
 Nitm' ostade nighdì czilo  
 Za ràt ighlè slàvno tilo.  
 Pàkmu rùke oprostisce,  
 I nàgn opèt navàlisce,  
 Bijùch, rùxèch, i psujùchi,  
 I za rùgo nàgn pgliujùchi.  
 Tìm spletosce çudnu krunna,  
 Priosctròga targna punnu,  
 Terga sc' gnome okrunisce,  
 I na glàvù s' sc̄tapili zbisce,  
 Usclo targne ù moxdàne  
 Jur biàsce na sve stràne;  
 I xìv sàmo tad ostade,  
 Da put umrè, jer nedade.  
 Takò stràscno izragnena,  
 I tòm krunòm okrugnena,  
 Pilàt pùku tù stojèchi  
 Ukàzaga, govorechi:

Evvo čovik, koji svòga  
     Nejm' obličja jur gliudskòga ;  
     Zaràd gliuti smartni rànà ,  
     Budùch odart sa svi strànà .  
 Scto savisce vech xelite ,  
     Jur kakavje svi vidite :  
     A da reçcèm , po razlogu  
     Pravva smaknut ja nemògu .  
 A kad vidih Majka Diva  
     Sinka svòga jedva xiva ,  
     Svegga karvju oblivious ,  
     I nemillo nagàrdgena ,  
 Od xalosti umiràsce ,  
     I brez svisti jur biasce ,  
     Kojè kakko mallo stegge ,  
     Nariçuchi jedva reçge .

### G O ' S P E.

Ajme Sinko , sardce moje ,  
     Takòlije tilo tvoje !  
     Takòlmite nagàrdisce ,  
     I za rùgo okrunisce !  
 Evvo czvìlim , i uzdiscèm ,  
     Evvo jedva dùscòm discèm :  
     Znàm , dasamti tuxna Matti ,  
     Al neznàmti pomòch datti .  
 Glàva , Sinko , kakvatije !  
     Svakbih rekò tvoja nije :  
     Kakavl' obraz , diko moja ,  
     Karvàv , i pun martvògh znoja !

Ej Pilàte jaddan bio,  
 Sctossi sadda Uçinio?  
 Pràvda tvoja ter tolje,  
 Dasse derè tko krìv nije?  
 O nehàrnì vi Xudie,  
 I nemillì karvòlie,  
 Sctom' od Sìna uçiniste,  
 Zasctolmiga nagàrdiste?  
 Nijelivas millovao,  
 Nijel çudda dillovao;  
 Nijel màrtvìm xivot dao;  
 A betexnè ozdravgliao?  
 Ghdiye zàkon, gliùbav għdiye,  
 Harnost vassca takàlje?  
 Tòli gnemu povrätiste,  
 Posli dobra, kògh primiste?  
 Sad komuchiu, kudchiu, sc̄tochiu  
 Na tolikù rechi zlochiu,  
 Vidèch propàst pùka mòga,  
 A pròghnàta od svakòga?  
 Czvili, kukàj, tguguj, plaqçi,  
 Sc̄togod imàsc sve potlaçgi. (ah!)  
 Sc̄tochiu tlaçgit, sc̄tolm' ostaje,  
 Kadmi tebbe sad nestaje?  
 Sc̄tosse dobra ktit mogàsce,  
 U tebbise nahodgiàsce,  
 I brez tebbe, dùsco moja,  
 Nije mìra, ni pokojà,

# RICI PISAOCZA

Josčter Gòspe hotiàsce

Xalit, alli nemogàsce,

Jerjoj glàsa vech nestade;

A na sardcze tùga padde.

Tù Xudià vikka stàsce,

Ter iz glàsa svak vegliàsce:

Tà pèdipsa nije dosti

Za gnegove sve tamnosti:

Za gnegh nije ogovora,

Ni drugòga dogovora:

Sùdgà; nemoj vech bràniti,

Jer jur imà màrtav biti.

Opèt Pilàt, jer vigiàsce,

Da krìv Issus nebiàsce,

Pusçtatiga nàstojechi,

Reçce gnima, govorechi:

Jur običai ja vasc znàdem,

I trìbaje davam dàdem

Krìvcza, kòga vi xelîte,

I za kòga uzmolite

A vi znàte dobro sàmi,

Da blagdanje sutra vami;

Hochieteli, radi togà,

Barabbana, al ovagà?

Jur Issusa znàte tkoje,

A Barabban znàte stoje;

Akkol koji quo nije,

Xivot gnegov evv' ovije:

Barabbanje poxbunitegl ,

Mnoghì smùtgnà probùditegl ;

On ubio jest çovika ,

I odsvudda nàgnje vikka .

Ovì togà uçinio

Nije, nitje kògh ubio :

Nuder dakle promislite

Kògachiete, ter reczite.

Ovà Pilàt govoràsce ,

Jerga pravva poznàvàsce ;

Al Xudie kad tò çussce

Jedním glasom podvìknuscè :

Da togh propnesc svi velimo ,

Barabbana svi prosimo ,

Jer taj Bogga nascegh psuje ,

Govorechi , sìn damuje .

A kad Pilàt quh tè glàse ,

Ondà vechmà üzbojàse ,

Tergh' upita : Takko ždràvvo ,

Od kudàsi , kàxi pravvo

Odgovòrnu Issus nedà

Vech ponìzno k' zemgli gledà .

Pilàt reçge : scò nezborisc ,

Zasçtol samnòm negovorisc ?

Neçujèscli potribniçe ,

Kakko mnoxtvo nàte viçè ?

Jàte moggu izzaviti ,

I moggute pogubiti .

Xivot , i smart tvoja stoji

Sad u rukuh samih moji :

Od kudàsi dakle , kàxi ,

A drugòga vech netràxi.  
 Kakko jagne Issus stàsce  
 Dokle Pilàt besidjàscé :  
 Usta svètà pàk otvorìh ,  
 Ter Pilatu odgovorih .

### I S S U S.

Kad jur ochiesc da besidim ,  
 Oblàst imàse i já vidim ,  
 Al imao vlàsti nebbih ,  
 Da zgàr nìje dàto tebbi .  
 Nitbih sùd tvòj dobar bio ,  
 Da nebudè Bògh hotio :  
 Koji pàkme tebbi dao ,  
 U grìh vechji jest upao .

### \* Rìçi Pisaocza .

Cùvsci Pilàt , izvedega ,  
 I reggejim : vidditega ,  
 Sèto mislite ? drugò nìje ,  
 Evvo Kràgl vasc , o Xudie .  
 Kad tè rìçi razumisce ,  
 Svi jedino zavapisce :  
 Ptropni gnegga , svi velìmo ,  
 I sve jednu govorrìmo .  
 Ovde sùdacz znamo tìsi ,  
 A Cessarov zlotvòr nìsi :  
 Znaj , akkoga nèchs' sùditi  
 Sc' gnim priategl nèchiesc biti .

Jere tkogod Kràgl zovèse ,  
     Od Cessàra odmechièse ;  
     Pazi dakle , da ràd gnegga  
     Tì nebudèsc kriv od svegga .  
 Ovà kadmu navìstisce ,  
     I Cessarom poprìtisce  
     Svamu slobòd ondà padde ,  
     A prostosti vech nestadde .  
 Sidde tadà na Pristoglie ,  
     Premda priko svojè vogliè ;  
     I reççejim : Voditega ,  
     I na krìxu propnitega .  
 Kad ossudu razumisce ,  
     Svì na gnegga navàlisce ;  
     Raztèzasce , opèt bissce ,  
     Pàk nàgn tèxkì Krìx stavisce .  
 Tùxnà Majka sva poblìdh ;  
     Kad pod Krìxem gnegga vidiò ;  
     I nemogùch dùh pojàti ,  
     Poçè k zemgli upadati .  
 Alju sestre podigosce ,  
     Pàk za vojskòm sc' gnom pòjdosce ;  
     Xènà josçter tads' upùrtih  
     Sc' gnom , çinèchi plaç prigliùti .  
 Tù kad Issus druxbu vidìh .  
     Da plaçuchi gnegga slìdi ,  
     Pogledàju dragostivo ,  
     I reççejoi millostivo .

## I S S U S.

Q Scionskè jađnè xenne ,  
     Neplaçite zaràd menne ,  
     Na vás iste , vech czvìlite ,  
     I na porod vasc xalite .  
 Vrìme dòchi jereboche  
     U kòmuse rièt hochie ,  
     Ah nesrichnè dojilicze :  
     O blàxenè neplodnicze !  
 U dàn onì strahovitì  
     Planinnamchiè govoriti :  
     Gorre na nàs nut padnite ,  
     A bardanas pritisnite ;  
 Jes kàd ovù çinè scëtettu  
     U zelenu josc darvetu ;  
     Scëtochies' ondà uciniti ,  
     Kadà budè suho biti ?

\* Rìçi Pisaocza .

Josc ovakò govorechi  
     Issus , padde , Krìx nosèchi ,  
     Nemogùchse vech darxati ,  
     Ni na nogùh viscje stàti  
 A Krìx ovì , kògh nosàsce ,  
     Lakàt ossàm dugh biàsce ,  
     A pripraka od çetiri ,  
     Po sadascgnoj nascoj mirri ;  
 I jer ktiscè da duglinì

Odgovàrà ù texini,  
 Èisce od ràsta vas zelèna  
 Sctogod mallo poràvgnena.  
 Sc' gnìm zloçincza dvà yogiàu,  
 Kojà smaknut hotìàu,  
 Jednom imme bìsce Dixma,  
 A drughise zvàsce Gixma.  
 Ràzbojnici biu bili,  
 I zla dosta poçinili :  
 I propeti sc' gnim hotiscce,  
 Za pogàrdit gnegga vìscè.  
 Ovè hodit sìllovàu ,  
 Al Issusa potèzàu ,  
 Jer budùchi na tleh pao ,  
 Nebiscese josc digao.  
 Kadà vìdih , tuxna Matti ,  
 Gnegga takò potèzati ,  
 Nemogùchi odoliti  
 Poçè plaçuch govoriti .

## G O S P E.

Ajme , Sinko , gliùtà ranno ,  
 Moja dìkò , i obrano !  
 Tersu tvoji druxbeniczi  
 Nemilosnì razbojniezi ?  
 Togàlisam doçekala ,  
 Togàlide nagledala ,  
 Datte takò pogàrdisce ,  
 I s' lupexìh ossùdisce ?  
 Ah propàsti , ah zlobnosti ;

A gòrkostì, ah xalosti !  
 Ter Krìx nosìsc na ramenìh,  
 Tja do kosti ogoglienìh !  
 Terte s' takòm druxbòm vodè  
 I nàśine iznahodè ,  
 Da nagàrdè tilo tvoje ,  
 I da rannè sardce moje ?  
 Vechte molim , Sinko blàghì ,  
 Ah ! primillì , i pridràghì ,  
 Damì dàdesc Krìx nositi ,  
 Vech nemoggu podnositi .  
 Tadàchiuse umìriti ,  
 Kadte budèm izmìnitì .  
 Ondà nèchiu vech plakati ,  
 Kad' izminu budèm datti .

### RIC, I PISA OCZA.

Dokle Gòspe tù czvìgliàsce ,  
 Issus s' Krìxem pùt slìdjàsce :  
 Kakko mallo naprìd pòge  
 Na gnegħi mārtvà nesvist dòge .  
**I** jer snàga gnegħi izdade ,  
 Liczem svojim na tle padde :  
 Tad viknnsce , da svak stanè ,  
 Doklès' opèt neustanè .  
 Mäjka jadnà kad tò spazih ,  
 Kakko daju maç porażih ;  
 Udìgl padde kakko stinà  
 Blìzu svòga dràgògh Sina .  
 Glàs biàssc izgubila ,

Mårtvîm znojem oznoila ;  
 ( Ah moj Sinko ) samo reçce  
 Pakjoj riçi nedoteçce .  
 Tùbih sardcze kamèn bilo ;  
 Kojè nebih proczvìlilo ,  
 Majku tùxnu gledajuchi ,  
 Mallo Sìnom josc dìscuchi  
 Svarhu zemgliè Sìn lexàsce ,  
 Koga licze sve biàsce  
 Velle stràscno izragneno ,  
 U çin smartni promigneno .  
 A kod gnegga Majka palla  
 Svas' u suzah okùpala ,  
 Niti moxe k' gnemu dochí ,  
 Nitmu moxe dat pomochi .  
 Oruxniczi kad zgledasce ,  
 Da josc mallo xìv biàsce ,  
 I nemore ni prost iti ,  
 A kamoli Krìx nositi .  
 Sc' gnegga tèxki Krix digosce .  
 I Scimunu pridadosce :  
 Cireneo onse zvàsce ,  
 Ter iz sella tad igiàsce .  
 On nektìsce Krix nositi ,  
 Al nemoxxe innò biti :  
 Nàse dakle kad Krìx prìm  
 Upùtìse meu gnimi .  
 Tad Issusa podigosce ,  
 I nemillo povedosce :  
 Kalvaria misto bisce ,  
 Ghdisse propèt imadisce .

Kalvaria , tömaçechi

Martva glàva hochie rechi ,

Jer tù kosti svì biàu

Onì , kojè propignàu .

Megiutose poosvistih

Jadnà Majka od nesvìstih ,

A sestreju pomogosce ,

Ter za vöjskòm Sc' gnom hodosce .

Kad na varhu gorè bisce

Kalvariè , tot vidisce ,

Da sva nad gnìm vojska stàsce ,

I na Krìxgà propignàsce .

Jedni rùke raztèzàu ,

Drùghì s' gavlih prikìvàu ;

A udoràcz jekka stàsce ,

Da sva gora glàs vrachiàsce ,

Kadbih kòga Majka çulla .

Svab' iz nova protàrnula :

Sàma kripòst Boxja dadde ,

Da tù martva neostadde .

A kad svakà dovàrscisce ,

I Krìx uzgòr usàdisce ,

Issus poçè tad moliti ,

I svòm Otczu gororiti .

### I S S U S .

Q mòj Otge svemogùchì ,

Jur na smartih já budùchi ,

Tì znàsc dassam ispunio

Sve po tanko , scòtos' hotio .

Ciniosam sc̄toje boglie ;  
 I umirèm dràghè vogliè ;  
 Vragu sillu jur oborrih ,  
 I goviku ràj otvorrih .  
 Sadte molim , Otge milli ,  
 Svarhu svìù tise smilli ,  
 Datte budù svi sc̄tovati ,  
 Pàk raj s' tobòm uxìvati ,  
 Tì svìm ovìm sad oprosti ;  
 Budùch Otacz od millosti ,  
 Daji koji nepoghinè ,  
 Jer neznàdù kojà çinè .  
 Sadsu moji protivniczi ,  
 Al nek budù nàslidniczi  
 Dòstojimse millost datti ,  
 Dasce mugù pokajati .

## RIC, I PISAOCZA.

Doçim Issus vissechî stàsce ,  
 I molitvu tù çignàsce ,  
 I lùpexa dvà propèsce ,  
 Pàkse rùgat sc' guim poçesce .  
 Aj naglasni çudnotvorse ,  
 Aj aj vârsni rukotvorse ,  
 Koji Czàrkvu razruscujesc ,  
 Pàk u trì dnì sagraguijesc .  
 Da nasc Kràgliu zdravnam bio ,  
 Cudnotisj zadobio !  
 Imatchiescse gùm fàliti ,  
 Kadà k' Otczu budesc prìti :

Jer għid drughim xivot dadde.

Sadga tebbi vech nestade;

Vaglià rechi, da kriposti

Tvoje, nisu svè vriddnosti.

Lùpex pàka govoràsce,

Koġi s'livè tad visasce:

Akko Boxji tì Sin jessi,

Nàs i sebbe s' Krixa snessi.

Ovò Gixmè riċ biàsce,

Al tò Dixma ne vegliasce,

Vech osorно nàgn zavika:

Sēto govorisc, jel prilika?

Tì sàm znàdesc, dasmo krivi.

Nitje pravvo dasmo Xivi;

Al pravedan ovì ghinè,

Nepravedno, brez kriwinè.

Pàk Issusa gledajuchi,

Reċċe gnemu, uzdiscuchi:

Molim dame nezabudesc,

Kad u Czarstvu tvòmu budesc.

Issus budùch gnegga quo,

Na millostse jest ganuo,

I skruscena gnegħi vidèchi,

Utisciga, govorèchi.

### ISSUSS.

Kadje takò, jàti vogliu,

Ispunitchiu tvoju xegliu:

Danas bitchiesc ù pokoju,

Ter uxīvat slavvu moju.

## RIC, I PISAO CZAS

Issus takò govorèchi,  
 I millosno gnegh tiscèchi,  
 Xidi trùdni svi sidjàù,  
 I nàgn kadgod poglèdàù.  
 Uz Krix Majka tùxna stàsce;  
 I mùçèchi uzdisàsce,  
 Vidèch Sinka, da skonçàje,  
 I xivitmu mall' ostaje.  
 A kad Issus Majku vidìh,  
 Da vech niscta nebesidì,  
 On zapogè gnù tìsciti,  
 Ter ovakò govoriti.

## I S S U S.

Xenno nemòj vech plakati.  
 Ni tùxèchi uzdisati,  
 Dalli sardczu svomu mìr dàj,  
 I mallome sad posluscàj.  
 Brez sùmgnènja jur svakòga,  
 Ti znasc vogliu Otcza mòga,  
 Svìt odkùpit da sad imàm  
 Tamnòm smartju, koju primam.  
 Jàse k' Otczu pòch opravgliam,  
 I zà sadda tebb' ostavgliam;  
 Rekoh, nemoj vech plakati,  
 Drugògchiuti Sina dati.  
 Ettot' Ivan moj primilli.

Sin nektije ù svih dillih ;  
 Nekte čuva , nekte sluxi ,  
 I něk s' tobom vech netuxi .  
 Tebb' Ivane gnù pridàjem ,  
 Za matèrti Majku dajem ;  
 Znàj , dasamti sve pridaò ,  
 Sad , kadsamti Majku dao .

### RIC,I PISA OCZA.

Issus ovà gnòj govorih ,  
 Daju sčtogod razgovorì ;  
 Jer brixniji gnòm biàsce ,  
 Neggo s' onim , sčto tárpgliàsce .  
 Ivan kakko Matèr steçce ,  
 Prighnùv glàvu , k' gnoj poteçe ,  
 I kakono gnè Sin pràvì ,  
 Do smartiju neoštavìh .  
 Ah! tkob' ighdàr odarxao  
 Suze , ter sad neplakao ,  
 Vidèch novù tù rodbinu ,  
 Proczinujuch tù razminu ?  
 Gledà Majka Sina svoga ,  
 Za tim gledè na novòga ,  
 Pak promiscglià ù gorkosti  
 Rogenòga izvarsnosti .  
 Smìsciglià tkoje gnè Sin bio ,  
 Tkol' Ivana porodio ;  
 Opèt gledà , pak uzdiscè ,  
 Vidèch , dajoj jur izdiscè .  
 Alli , premda ù tom stànju ,

I smartnòmn doskonçanju,  
Josc za Majkòm çeznè, sahnè,  
Dajoj na pùt tko nestanè.

Takò mislèch uzdarxàsc  
Suze, ter vech neplakàsc:  
Al nemogùch pridobiti  
Xalost, poçè govoriti.

### G O S P E.

Ah moj Sìnkò pogliùbglieñ,  
Ah prislatkì, i medenì,  
Riči tvoje, premda millè,  
Sardcesumi prostrilile.

Jer, çujùchi tè razmine.  
Od tûghèmi dùsca stinè,  
Ter kakkochie Ivàn biti  
Sìnni, Sinkò piemenitì?

Tì Sìn Bogga velikòga,  
On çovikà sìn jednòga;  
On pri tebbi tolilikije,  
Kolik onì, kòga nije.

Pàkga misto sebbe dàjesc,  
Menn', a menne gnem pridàjesc?  
Sçtochiu tûxna! jèl prilika?

Ah xalosti privelika!

Joscmi velisc, uzdisati  
Nemòj viscje, nì plakati.  
A moxeli ighdar biti.  
Da jà moggu to podnìti?  
Ajme, kudchiu, jal kamochiu!

Smèlasamse, neznam sčtochiu;  
 Umrít xelím, al nemoggu;  
 Nije drugò: fala Boggu.

\* Rigi Pisaocza.

Dokle Gòspe takò czvili,  
 Oxednijoj Sìn primilli,  
 I zapita xegian piti,  
 Imaduchi jur umrìti.  
 Ovà xègia xeglia bisce,  
 Kòm odkùpit nàs xelisce;  
 Ràd scta bisce i doscao,  
 I sàm sebbe na smárt dao.  
 Tò Xudie razumìvsci,  
 I märtvaga vech hotìvsci,  
 Xùç i oczat pomìscasce,  
 Pàk tù gorkost piti dasce.  
 Budùch Issus okussio,  
 I nemillòst gnì vidio,  
 Nektih piti, dalli svòmu  
 Otczu, regge nebeskomu.

I S S U S.

Orge dobrì, jur svàrceno  
 Jest, sct' od menè hìh reçennò;  
 Jà dovarscih vogliu tvoju,  
 Sadti dàjem dùscu moju.

P I S A O C Z A

Ovà rekàv , mallo dahnù !

Prighnù glavu , ter izdahnú .



*Ovdise svi prostrù .*

R I C , I P I S A O C Z A .

A kad Issus dùh pridade ,  
Cudno smùchien svìt ostade ;  
Suncze jasnòst tad izgubih ,  
Dòge mràçno , i pogrùbih .  
Tma s'oblàkom czarnìm odih  
Misecz , netom tòse zgodih ;  
I svìt osta vás pun tminè ,  
Jer primìnù Kràgl istinè ,  
Svasse zemglia stràscno strèse ,  
Jer Bògh çovik smart podnese :  
Zàstor Czarkvè vas na poli  
Razadrise tja do doli .  
Smart povràtih sèto pomorih ,  
Jerse mnoghi greb otvorih ,  
Mnoghi Svèti ustadosce ,  
Ter ù svètih Gràd hodosce .  
Planinese rastvorisce ,  
Gragje mnoghè oborisce ,  
I xivine brez razloga  
Sve smart plaçù svòga Bogga .  
Kad stvorènje svàkò tadà

Porùscise , czvìll , jadà ,  
 Sètoj' od Mäjkè tuxnè bilo ,  
 Sètolijojse dogodilo ?  
 Krìx biàsce zagarlila ,  
 Svass' ù sebbi promìnila ,  
 Ter karv Sinka czelivasce ,  
 A darvetu govoràsce .

### G O S P E .

Ah mòj Krìxu , gòrka xegllo ,  
 Smartnà Sinka mògh posteglio ,  
 Ter na tebbi mòj sìn millì ,  
 S' ovogàse svita dìllìh !  
 Ter tìlisi odar moga  
 Sinka dràgogh , i millòga ,  
 Na kom umrìt gnem dopade ,  
 S' kòga Dùh svoj Otczu dadde ?  
 Ter pèernicza ti çestità  
 Jessi , na koj stvòracz svita  
 Hotih , za gnegh odkùpiti ,  
 Gòrko xivot svoj dospiti ?  
 Krìxu Krìxu , ah gorkosti !  
 Premda jessi pun slatkosti ;  
 Jer po tebbi , svi griscniczi ,  
 Sadsu ràjskì basçtiniczzi .  
 Jàsam Majka , tas' i bolìm ;  
 Ah prighnise , jerte molìm ,  
 Da jà s' rebbe Sinka snìmìm ,  
 I na svoje krìlo prìmit ,  
 Da nad gnìme ruke sklopìm ,

Paks' od tûghè sva rastopim ;  
 A vodduchiè ogçi datti ;  
 Terchiu ranne i oprati .  
 Krìxu , darvo posvèchienò ,  
 Za spasènje odrègenò ;  
 Dàjmi Sinka moga tilo ,  
 Na tebbiye dosta bilo .  
 Sìnje tò moj , Krìxu svèti ,  
 Kòga najpri ù pamèti  
 Zaçèh , potom i poroddih ;  
 Vech dàjñiga kakkogoddi .  
 Krìxu Krìxu , ah xalostì !  
 Prikomìrstva momu prosti ,  
 Jermi tûga sardcze koši ,  
 Pamet motà , i zanosi .  
 Istinaje , da tugujèm ,  
 All' iz sardcza tebbe sctujèm ,  
 Jers' Oruxje odkùpglienja ,  
 Jers' usfanje od spasènja .

\* Rigi Pisaocza .

Dok tû Majka narìczasce ,  
 I priklonno Krìx mogliàsce ,  
 Sc' gnom i sestre gnè biàu ,  
 S' drughìm xennam , i czvigliàu .  
 Musckè glàvè tû nebìsce ,  
 Negh sàm Ivan ; jer sva bìsce  
 Innà vojska odvarvila ,  
 Budùch martva gnegħ vidila ,  
 Takò tûxnà tà druxina

Plaççuch molè Gospodina ,  
 Dabih tkogod josc doscao ,  
 I skinutga pomogao .  
 Tot Jozipa ugledasce ,  
 Dasse k' gnima priblixàsce ;  
 Nossèch listve , dagga skinè  
 S' Krìxa , parvglje nochnè tminè .  
 Svak Jozìpa poznàvàsce ,  
 Jere Plemich on biàsce ,  
 Po sve govik od ràzloga ,  
 Bogàt , várstan , bojèch Boggia .  
 Kod Pilàta bìsce bio ,  
 Od gnegh tìlo isprosio ,  
 Jerga ktìsce pokopati ,  
 I novìmu svoj Greb datti .  
 Budùch Krìxu pristùpio ,  
 I nàgn listve naslonio ,  
 Zapoçèga odkìvati ,  
 Tùpè çàvle izbiàti .  
**A** kad çàvle povadisce ,  
 I s' Krìxemga rastavisce ,  
 Na krìloga Majka prià ,  
 Sad negh ighda xalosnija .  
 Pàka poçe czelivati  
 Stràsenè ranne tuxnà Matti ,  
 Iz dubinè uzdiscùchi ,  
 Grozniì suzam gni perùchi .  
 Nad gnìm rùke raspignàsce  
 Od xalosti , pàk sklàpàsce ;  
 Al nemogùeh vech tarpiti ,  
 Poçè na vas glàs vapiti .

## G O S P E.

O svi, koji prohodite,  
 Razmislite, i vidite;  
 Jel' u komu bila slična  
 Xalost mojoj, i priligna!  
 Evvo Sinka sad izgubih,  
 Boga sa svim sardczem gliubih;  
 Slavvu, diku, ures svita,  
 Od trideset i tri litta.  
 Bijà Majka od radosti,  
 Sadsam more svè gòrkosti,  
 Sinka martva gledajuchi,  
 I na krili imaduchi.  
 Ah moj Sinko prighizdavì  
 Vrùtce xivì svè gliubavi;  
 Smartme striglia na sve strane;  
 Vidèch ovè strascnè ranne!  
 Ajme Glavo svè mudrosti,  
 Razabranja, i triznosti,  
 Kakkosimi izragnena,  
 I nemillo nagardgena!  
 Oggi, pram kím Suncza jasnost  
 Mogàscses zvatti tamnost,  
 Vasc prislatki poglèd ghdije?  
 Ah! umroje, vechga nije.  
 Usne lipè, i rumenè  
 Xuçci s' ocztom natopgli ene;  
 Kakko vassce rumenilo  
 U blidnostce promenilo!

Ajme rùke provàrchiènè ,  
 Ah i noghe probiènè ,  
 Kakkostemi poxùtile ,  
 A bilochiu izgùbile !  
 Ajme boçge otvorenì ,  
 Martvu s' kopjem probodenì ,  
 S' desnè strànè poçimàvsci ,  
 Pàk kroz sardeze protiràvsci !  
 Boçxe , çudnè nemillosti ,  
 Brezàkonja , i tamnosti !  
 Ter ni martvu neprostiti ,  
 Vechte takò nàgàrditi ?  
 Sctos' ikadar uçinio ,  
 Il kriv komu kadgod bio ,  
 Millì Sinko , sardcze moje ,  
 Kad tì neznàsc za ghrìh sc̄toje ?  
 Kadsi mùdrost Svemogòga ,  
 Razùm , milost , Sìn istòga ,  
 Ter pomislit tkobih smio ,  
 Dass' ikadà saghrìscio ?  
 Pak nut sc̄toti uçinisce ,  
 Kakkol zlobno umorisce ?  
 Gorre neggo zlotvòrnika ,  
 Neggh' najgorrègh ràzbojnika .  
 Ruxo jednòm prirumenà ,  
 A sad karvju poskropglenà ,  
 U sc̄tosise okrènula ,  
 Kakkolsimi uvehnula !  
 Premda martav , sàd kakvoje ,  
 Tì jur vidîse Sardcze moje  
 Kakko plivà ù gòrkosti ;

Kakko puczà od Xalosti.  
 A najviscu sadà çujèm,  
 Jerse s' tobòm razluçujèm,  
 Budùch datte pokopati  
 Imà tvoja tùxnà Matti.  
 Jàt' ostajem , istinaje,  
 Jèr ovàkò hochiesc daje ;  
 Almi morresc razumiti ,  
 Kakvachiuti odsad biti .  
 Tìbo jessi dùsca , s' kojòm  
 Discèm , jadna , a ne svojom ;  
 Nitbih dùh moj sad xìv bio ,  
 Da nebudèsc Tì hotio .  
 Sinko lìpì moj oprosti ,  
 Akko neznàm rech zadosti :  
 Neznàm , jermi tûga czipa  
 Sardcze , dusco moja lipà .  
 Gorku premda ù jauku ,  
 Blagoslivgliam tvoju mukku ,  
 Jersu dùsce odkùpgliene  
 I od robstva izbavgliene .  
 Otçe viçgnì , svemogùchì ,  
 Jà vech rechi neznadùchi ,  
 Velim samo : Fàla Tebbi ,  
 Jer svògh Sìna , prìmìh k' sebbi .

\* *Riçi Pisaocza.*

Ivan , poklè , gnè sìn novì  
 Za greb svakà prigotovìh ,  
 Novoj Mákki prikloniše ,  
 I ovàkò proglàsilse .

## IVAN.

jà znàm, Majko, kakkotije,

Al plakati korist nije;

Jer da budè on hotio,

Nebih sadà martav bio.

Gliùbav ovò sve dillovàh,

S' kojòm tamnì svit millovàh:

Takò, za svit odkùpiti,

Hotih gòrkù smart tarpiti.

Sàma vidìsc, kakkomije,

Nit znàm pamèt moja ghdije;

Jermè tuga obujàla,

I Xalòstmè nadarvàla.

Als' u plechìh svi stisnimo,

Vogli Boxjoj priklonimo:

Tì znasc ovò uçiniti

Bogliè, negh já zamisliti.

A svakàsi ovà znalla

Josc kadsiga na svit dàla;

Nitje tebbi smart gnegova

Kojà çudna stvàr iznova.

Svi plaçemo, kakko znamo,

Jer mlohayu put imàmo;

Als' i opèt ustàrpimo,

I tûxiti pristanimo.

Dòstojnamse Tilo datti,

Dagh' igèmo pokopati,

Jersè suncza jasnost skrilla;

I nòch jurve pristùpila.

\* *Rig i Pisaocza :*

Dokle Ivàn besidjàsce,  
 Majka s' pomgnom gnegh' sliscàse;  
 A govorit kad pristade,  
 Tuxèch , Sinka gnim pridade.  
 Kad na rùke gnegh' prìmisce ,  
 Običàjnà uçinisce ,  
 S' çastju , kàse prìstojàsce ,  
 I gni Mesçtru hotiàsce .  
 Mirhom tìlo obloxivsci ,  
 Pak ù plàtno obavivsci  
 U Greb novì sahrànisce ,  
 I kamenom zaklopisce .  
 Budùch ovà dospivena ,  
 Nebih xalba dovàrscena ,  
 Jer premdase prilàgàu ,  
 Slabòst sarvat nemogaù .  
 Xalèch dakle Majka Sìna ,  
 I tùxechi sva druxina ,  
 Svak otidde svojoj kuchi ;  
 Uskarsnùtje çekajuchi .



Jessil pùçe razùmio  
 Kakav plaçje ovdi bio ;  
 Komut rìke sùzà biù  
 Tad provrile iz oçgiù ?  
 Uzrok tko bih od ovogà

Dogagiàja xalosnòga ?  
 Tkolli Majku Boxjù çinili  
 U tolikoj bit gorçinih ?  
 Drughì nije , negh krivine ,  
 Grìhsı , zlochie , opaççine ,  
 Koje biù uçignenne .  
 A pàk od nàs ponovgliene :  
 Grìh nemillì daklèn ovà  
 Sva kolika uzrokovà ;  
 I da nije grìba bìlo ,  
 Nebbis' ovò dogodilo .  
 Terchie grihscit tkogod smitti  
 U napridak , i çinitì  
 Sìn scta radi Svemogòga  
 Na smart dadde sebb' istòga ?  
 Ah vech neche grìh proklèti  
 Nascem Boggu nàs oteti ;  
 Nitichiemo uzrok datti ,  
 Da nàs morre nadvlàdati .  
 MlohaVismo , istinaje ,  
 Jer nevòglñà put slabbaje ;  
 Allichiamo svakkà mochi ,  
 Kadnam budèsc Tì pomochi .  
 Nasc Issuse s' nam upravi ,  
 A sve grihe zabòravi ,  
 Za kojësi Karv prolio ,  
 I pogardnù smart podnio .  
 Svi ti fàle uzdàjamo ,  
 A od gnìhse svìh kajëmo ,  
 Ghdi neharni do sad bismo ,  
 I sc' gnìmate uvrìdismo .

Vechiè morresc Tì prostiti ;  
 Isctom akko budèsc ktiti .  
 Neghje çovik sagrìhsciò ,  
 Josc odkadje stvorèn bio .  
**A** ktit hochiesc , jere twoje  
 Millosardje obìlnoje ,  
 I varh sviù dìllà tvojì  
 Onno parvò misto brojì .  
 Prosti dakle , jer molìmo ,  
 Kajèmose , i volìmo  
 I smart istù svi prìmiti  
 Neghte visce uvrìditi .  
**A**l jer dàre podigliujèsc  
 Sve po Mäjczi , kojù sctujèsc ;  
 Mäjko slatkà reczi svòmu  
 Sinu : prosti pùku tvòmu ,  
 Onje czina Karvi tvojè ,  
 A glasnìkje slavvè mojè :  
 Daje grìhscañ , istinaje ,  
 Almu prosti , jerse kajè .  
 Vechte nèchie uvrìditi ,  
 Ni nehàran odsle bìti ,  
 Budùch gliùbav jur poznao ,  
 Koùsimu pokàzao .  
 Akko budèsc ovà rechi ,  
 Svakkùchiemo millost stechi ;  
 Jer znà Sìn tvoj kakko Matti  
 Imàdese posctovati ;  
 Jurve kònzcza nije tvòmu  
 Millosardju vellikòmu ;  
 Nitje Tebbe tko molio ,

Da pomoxen nije bio.  
 Majko dakle Issusova  
 Moli, danam smart gnegova;  
 Griha budè odpùstènje,  
 I duscevnò svim spasenje.



A sad koji vas svit stvorih  
 Vas obilno pomogao,  
 I kojivam Raj otvorih,  
 Svòj blagosov svimvam dao.  
 Jeddabiste, dok xivete,  
 Vazda sc' gnime pribivali,  
 A za tizim, kad umrete,  
 Gnegga s' Majkòm uxivali.

# PISMA NA BOXICH.

**U'** Sve vrime godischia  
 Mirse svitu navichia ,  
 Porogiegnie Ditichia  
 Od Divicze Marie .  
 Od priçiste Divicze ,  
 I nebeske Kraglicze ,  
 Angeoske Czesaricze  
 Svete Dive Marie .  
 Diva Sina porodi .  
 Diavlu sillu svu slommi ,  
 A Karstiane oslobodi  
 Sveta Diva Maria .  
**U'** jaslega stavgliasce ,  
 Majkamuse Klagniasce ,  
 I slatkoga gliubliasce  
 Sveta Diva Maria .  
 Angelimu sluxahu ,  
 Novu pismu pìvahu ,  
 U' gnìegh millost proscahu  
 S' svetom Divom Mariom .  
**U'** pò nochì Boghse rodi ,  
 Nebbo , i zemgliu prosvitli ,  
 Kakk' u podne svitlo bì  
 Svetom Divom Mariom .  
 Zrak izajde Zornicze  
 Od priçiste Divicze ,  
 Angeòske Czesaricze

Svete Dive Marie :  
 Svako Svitâ stvoregnie  
 Imma sadda veseglie ,  
 Boxje sctujuchi rogiegnie  
 Od Divicze Marie .  
 Otczi u Limbu pivasce ,  
 Kad tè glase sliscasce ,  
 Da Bogh rogien biasce  
 Od Divicze Marie .  
 Slavva Boggu viçniemu  
 Gospodinu nascemu ,  
 I çovikn Smirnomu ,  
 S' svetom Divom Mariom :  
 Koj' u tminah stajahu ,  
 I brez zraka biahu ,  
 Sina Boxjegh çekahu  
 Od Divicze Marie .  
 Kogh obechia Bogh datti ,  
 I na svitjim poslati  
 Terj' iz tminah puschiati  
 S' svetom Divom Mariom :  
 Tò xegliahu viditi ,  
 I s' vesegliem primiti  
 Za sc' gnim ù vik xiviti  
 S' svetom Divom Mariom :  
 Duh doleti nebeski ,  
 Ter pastirom navisti  
 Privelike radosti  
 S' svetom Divom Mariom .  
 ② pastiri teczite  
 Stadda vasca pustite ,

58  
Sina Boxjegh vidite  
S' svetom Divom Mariom.  
Tad pastiri pojdosce,  
Sina Boxiegh najdosce,  
Termu fale dadosce  
S' svetom Divom Mariom.  
Slavva Boggu viçgniemu  
Gospodinu nascemu,  
I çoviku smirnomu  
S' svetom Divom Mariom.  
Slavu viçgnu vidiisce,  
Terse velle çuclisce:  
Boggu poklon ginisce  
S' svetom Divom Mariom.  
I to çuddo proczvita  
Nad tim Kragljem od svita,  
Kogh uboggo-çestità  
Povih Majka Maria.  
Kràgl u jaslah lexasce  
A odichie nejmasce  
Jer ubosćtvo gjubglasce  
S' svetom Divom Mariom.  
Tebb' Issuso falimo,  
Sveto Trojstvo slavimo;  
Majku troju çastimo  
Svetu Divu Mariu.

Amen Alleluja.

DILLA PRISTOJNA SVAKOMU KARSTIANINU  
ZA SVAKI DA'N

• U' IUTRU.

**K**adase probudisc prikarstise pak reczi.  
Gospodine Boxe moj darivamti Sardcze,  
Duschu moju.

Posli paak nekse obuğesc , Klekni prid Kojom  
svetom Prilikom , i Sabranom pameti reczi  
Dillo Virre , Uffagnia , Gliubavi , i Skustegnia ,  
pak onda ovu molitvu .

Evome Svemoguchi Boxe moj prid neizmir-  
nim twoim Velliganstvom . Virujem dassam prid  
tobom , buduchi dassi svud , u svakomu mistu ,  
i vidisc najsckrovitia miscgliiegna Dusce moje , i  
zato klagnamtise sasvom gliubavi , i ponixen-  
stvom sardcza , i Dusce moje .

Zafugliujemti , dassime stvorio , odkupio , kar-  
stianinom ucinio , twoim svetim milostima nad-  
ario , i u ovoj nochi od svakoga zla saçuvo , a  
navlastito od griha smartnoga ; i saçuvajme Go-  
spodine , poniznote molim , danas , i vazda od  
svakoga zla , navlatito od griha , od kogase , i  
ja obechiavam uklogniati , i s' tvojom prisve-  
tom pomochi çuvati .

Poznajem dassu velike , i mloghe moje sla-  
bosti , zatote ponizno molim dami darujesc mi-  
lost , snagu , i jakost date neuvridim , i dasse

svakomu napastovagniu paklenomu, i svitovgnemu oprem. Zazivam na pomoč, i Pričistu Diviczu Mariu moju ossobitu Odvitniczu, svetoga moga Angela Straxanina, moga Immegniaka N. moje Zasčtititeglie N. N. i sve svete, i Sveti-cze Nebeske.

Tebi pàk prikazujem, i pokogniam sve moje miisli, riči, dilla, molitve, i prosčtegnia koja mogu primiti, razumim, i odlučujem primitji na slavu neizmirnoga Velliganstva tvoga, za pokoru griha moi, i za pomoč Dusca N. N. Rödbine, Priateglia, Dobročiniocza, i sviu oni-zi za Kojesam duxan moliti, i kakoje twoia sveta voglia. Amen.

*Posli toga reczi twoje obicajne molitve, z priporuke, navlestito Oğgenas, Zdravu Mariu, i Virovagnie.*

*Svaki dàn priporučise twoim Svetim Zasčtititeglim, tuomu S. Immegniaku, i onomu Svetomu Koise oni dàn slavi. Dobroje vekoma takogier utechise, i priporučiti Bogu Kada posimglisc koji poso, avako govorechi.*

Gospodine Boxe moj prikazujemti, i poklo-gniam ovi moj trùd nàslavu, i diku twoju, a naspasegnie Dusce moje: timi daj twoj sveti blagosov.

*Kad hochiesc blagovati reczi stojechi Oge-nasc, i Zdravu Mariu, pàk onda ovu molit-viczu.*

Blagosovi Gospodine Boxe moj nas, i ove  
tvoje darove, Kojechemo blagovati, za uzdar-  
gatise u tvojoj S. Sluxbi. Pakse onda prikarsti.

*Kadse ustanesc s' Tarpeze posli neg regeesc  
Ocenasc, i Zdravu Mariu, reczi.*

Zafagliujem tebbi Sudemoguchi Boxe na svima  
jizbinama, i darovim tvojim; i dajmi tvoju  
milost, dasse sc' gnima dobro sluxim, i da  
tebe nigda neuvridim.

*Kadti dogie na pamet koje napastovogne, pri-  
karstite, i reczi. Gospodine Boxe moj, za pris-  
veto imme tvoje, ne dopusti date uvridim. Daj  
primilostivi moj Gospodine gistochiu u svim o-  
chiuchegnim mojim, blagost, i uztarpliegnie u  
Sardczu momu.*

### U V E C, E R.

*Prie nego lexesc u posteglu, Klekni, pri-  
karstise, i reczi dilla Bogoslovni Kriposti, to  
jest dillo Virre, Uffagnia, Gliubavi, i Skru-  
scenia, pak one molitve Kakko, i u jutro,  
samo prominitisci ouo gdise govoril Dan, re-  
kavsci Noch.*

*Posli toga prokuscaj Duscu tvoju, mislechi  
sve grihe Kojesi ucinio ovi dan, mislechi, go-  
voreschi, ginechi, pakse onda pokaj od gni,  
i priporucise Kakko, i u Justru, i reczi ovu  
molitviczu.*

O' Prisvcto Trojstvo, Otacz, i Sin, i Dukh

sveti, moj jodini Boxe, dopustimi na gas smarti moje da ja budem dostoyno, i korisno primiti Svetu Sacramante, i milost za dobro umriti u tvojoj svetoj gliubavi; i Kadami tilo bude martvo, da moja Dusca budese s' tobom z' druxiti. Priblaxena Divicze Mario, Sveti maj Angele Straxanine, i svi Sveti, i Svetice Bozie buditemi na pomochi sad, i na gas smarti moje. Amen.

*Zatim ucini s' parstom na cellu ova getiri slova J. N. K. X. govorechi: Issus Nazaranin Kragl Xudinski sačuvo mene od nagle, i ne nadne Smarti, i od svokoga zla Duhovnoga, i tilesnoga: U' Ime Otcza, i Sina &c.*

*Kad pak vech legnesc reczi.*

U' ruke tvojo Gospodine Boxe moj, priporućulem Duscu, i tolo moje.

ŠLIDE RAZLIČITE MOLITVE KOJESU PODOENE  
U' SVAKO VRIME ZA ISPROSITI  
DOBRU SMART.

*Molitva Prirv. Trojstvu.*

**S**vemoguchi vični Oče, poniznote molim, za xivot, i smart pripogliubglienoga Sina tvo-  
ga, i za tvoju neizmirnu dobrotu, dopustimi  
da ja u dobri napridujem, i u tvojoj svetoj  
milosti umrem.

Pridobrostivi moj Issusse, za gliubav vičko-  
vičnega tvoga Otcza, i za one poslidgne tvo-  
je riši, s' kojims gniemu tvoj Prisveti Dùli  
pripornčio, molimte primi duscu moju na skon-  
čagniu xivota moga. Dushe Sveti Boxe, smi-  
lujse meni, i s' tvoim svetim nadanutjem sve-  
germe pokripi, a navlastito na čas smarti mo-  
je. Prisveto Trojstvo, jedini Boxe, smilujse me-  
ni, sad, i u vrime smarti moje. Amen.

*Molitva B. D. Marij.*

**P**rislavna Bogorodiczo, i nebeska Kragliczo  
S. Mario, moja ossobita Odvitniczo, pozdrav-  
gliamte s' prislatkim Satczem Issukarsta pripogliubglienoga tvoga Sina, i priporučujemse tvo-  
joj materinskoj gliubavi, da za istoga sinka  
tvoga slavu, moje spasegnie, i moga iskargne-  
ga, sva Koja budem dillovati, budu učignienia:

ù svakoj daklen nezgodi , peghibiti , i zàsidi  
diavaoikoj pomozime , ò milostiva , o dobrosti-  
va , ò slatka Divicze Mario .

*Molitva S. Mihovilu Arkangelu :*

**P**oglavaru Slvni S. Mihovile Arkangele ,  
ja ponizni tvoj sluga pozdravgliante s' prislat-  
kim Sartczem Issukarstvim , Koje tebi na uzm-  
loxagnie tvoje slave , i radosti prikazujem , za-  
fagliujnchi Boghu dateje s' tolikim blaxenst-  
vom narescio , : dateje svarhu sviu Angela uz-  
visio . Tebi prida em xivota , i smarti moje  
briggsu ; timi budi nà pomochi ossobitim naçi-  
nom ù vîk , a navlastito nà skonçagniu xivota  
moga , dobrostivo ondame pokripi , utisci , i  
obrani od svake zaside paklene , i izprosimi  
stalnest ù S. Virri . Uffagniu , Gliubavi , i od  
sviu griha moji sproschegnie , i svima drugim  
Kripostima nadaregnie , a ossobito milost Bo-  
xiu nà ças smarti moje , da s' tobom ù vîk  
uxivam slavu viçgnu . Amen .

**SVARHA .**